



KORO-KANTI E KANSONI EN IDO

Versi tradukita od originala
da

T. SWEETLOVE

IMPRIMITA DA
IDO-CENTRALE (HERMANN JACOB)
Soorstr. 75, Berlin-Charlottenburg 9
GERMANIA

EDITITA DA
T. SWEETLOVE,
1. Grange Gardens,
Southend-on-Sea, Essex,
ANGLIA
1927

Preco 1 mark (afrankita)
Price 1 shilling (post free)



Recenso-exemplario

J. GUIGNON
 13^{bis}, Rue de Tivoli
 MEAUX



KORO-KANTI E KANSONI EN IDO

Versi tradukita od originala
da

T. SWEETLOVE

IMPRIMITA DA
 IDO-CENTRALE (HERMANN JACOB)
 Soorstr. 75, Berlin-Charlottenburg 9
 GERMANIA

EDITITA DA
 T. SWEETLOVE,
 1. Grange Gardens,
 Southend-on-Sea, Essex,
 ANGLIA
 1927

INTRODUKT

Sen exkuzo, ma kun kordiala bonvolo, ca mikra kolekturo di kansonoi ofresas al Idistaro. Nia linguo esas apta ad omna skopi linguala, tam le artal kam le ciencial e le komercal. Malgre desaprobo da irgu, Ido-poezio esas ja fakteto, e fakteto qua permanos. Pos tempo ni certe **vidos** granda e bela developado di Ido-poezio. Tamen, quankam la linguo esas facila kompare al nacionala lingui, esas grava eroro supozar ke ta qua havas nula savo pri metriko, o qua nultempe versifis bone per la matro-linguo, povos sat bone versifar per la linguo internaciona.

La kolekturo konsistas precipue ek populal kansonoi e laboral kansonoi marala (nomizita *Shantii). La laste-mencionita kansonin me ja deskriptis en la revuo IDO di decembro 1926. La „cirkla kanson“ kantesas sequanta-maniere: La kantonti dispozas su en tri rangi o grupi; singla grupo kantas la tota kansonon, e duras ri-kantar ol til signalo prearanjita, ma la duesma e triesma grupi silencias dum ke la unesma grupo unesma-foye kantas la unesma lineo. La duesma grupo komencas kantar la unesma lineo quik pos ke la unesma grupo finis kantar ta lineo. Same, la triesma grupo komencas kantar quik pos ke la duesma grupo suafoye finis kantar la unesma lineo.

Mea sincera danko debetas a nia samideano William Heath pro lia ecelanta muzikajo por la „Himno ad Ido“, ed anke a mea amiki Gespozi Ritchie pro lia valoroza helpo muzikala relate plura kansonoi.

Ca libreto esas vere internaciona produkturo. La verko havas origino Angla-Irlandana, la muzikajo poligrafesis en Francia, e la vorti imprimesis en Germania. Esas bon auguro. Vivez kun-laboro internaciona! Adavan vers mond-harmonio!

T. S.

Dedikifa
A Mea Kara Spozino

Himno ad Ido

Poemo da T. Sweetlove.
Muzikigita da William Heath.

Mondolinguo ideal!
Kantas ni por tun laudar;
Tun, sublima, sen-egala,
Ni ne povas ne amar:
Ho, ligilo bel-animal!
Joyas ni ad tu kantar!

Tam la maxim fora lando,
Kam la nia kar hemal,
Havas ja devota bando,
Fervorozi unesal:
A la mond-pacoza stando,
Singlu volas nun hastar.

Frata homi tota-tera!
Sama-sanga esas vi;
Una mondolinguo vera
Unionez vi ed ni:
Ido, linguo mond-espéra,
Helpez amo fruktifar!

HIMNO AD IDO

Poemo da T. Sweetlove.

Muzikigita da W. Heath.

The musical score consists of four staves of music. The first two staves are in G major, and the last two are in C major. The lyrics are written below the music, corresponding to the notes. The lyrics are:

Mon-do Linguo i-de-a-la! Kantas ni por tun lau-dar;
Tun, subli-ma, sen-e-gala, Ni ne povas ne a-mar;
Ho, lig-i-lo bel-an-mala! Jo-yas ni ad tu Kanta-r!

LUL-KANTO

Poemo ed ario da T. Sweetlove.

Muzikiguro da S-no. Gladys Ritchie.

The musical score consists of six staves of music in common time (indicated by 'C') and a key signature of one flat (indicated by 'F'). The vocal line is in soprano clef (G), and the piano accompaniment is in bass clef (F). The lyrics are written below the notes:

Dor. mek Karin. et. o me. a, Prox. im Kor. dio
ad. or. an. ta; Ta o. Ku. lin ci. el. e. a
Ki. sos Dor. mo ad. ven. an. ta.

Lul-kanto

Poemo ed ario da T. Sweetlove.
Muzikiguro da S-no. Gladys Ritchie.

(La matro kantas a sua infantino)

Dormez, karinetto méa,
Proxim kordio adoranta;
Ta okulin cielea
Kisos dormo advenanta.

Havas el, kom bel feino,
Ali grand, gracil, ombroza;
El disdonas, til matino,
Sonji infantal joyoza.

Klozez, blu okuli, klozez!
Ja dormeskis omna floro;
Tale, belo, tu repozez
Til la nova dolc auroro.

Forirez, Trublo!

Ario Angla del 17-ma yarcento: "Begone! dull Care".

Forirez, Trublo! me pregas ke livez tu me.
 Forirez, Trublo! nam interkonkordos ni ne.
 De longe hike restis tu, e volas tu me mortigar;
 Ma me juras ke ton, ho Trublo, nultempe tu povos facar.
 Pro tro mult Trublo, la yuno divenos griz-hara.
 Pro tro mult Trublo, perisos la homo mult-yara.
 Ho spozo, dansez, kantez nil ni gaye la tempo pasigez;
 Nam Sajeso a ni konsilas, ke Trublon ni sempre fuginez.

Ho, no, Jon!

(Populal kanson de westal Anglia)

| | |
|--|--|
| Sur ta kolino stacas homino Quan me ne konocas, ho! Yen, iras me por kurtezor el, El respondez yes od no. KORO. Ho, no, Jon, no Jon, no Jon, no! | Ho, Siorino, vu kruelesas! Ta respondi montras lo. Se me ne darfias spozinigar vu, Ka me nun forirez, do? |
| Patrulo mea esas navestro, Forseglieris ilu, do, Pos embracir me, ed avertir me Ke me sempre dicez no. | Ho, audas me la klosh-sonigado! Kad spozeskez quik ni du? Od, Siorino, kad tu rezolvias Ke celibate vivos tu? |
| Vun, siorino bela floratre, Me amoras, kredez tol Ka vu acceptos me kom spozulo? Nun respondez yes od no! | Noto dal tradukinto. Jon (kun] Anglia). Tale reprezentetas en Ido la sono dil nomo John (Latina: Ioannes) |

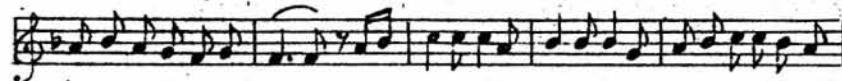
FURIREZ, TRUBLO!

Ario Angla del 17^{ma} Yarcento : "Begone! dull Care".

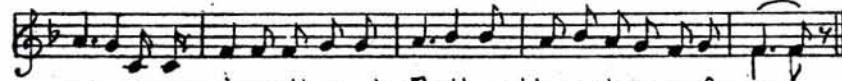
Allegretto



For-ir-ex, Trublo! nie pregas ke livez tu me. For-ir-ex, Trublo! nam



in-terkonkordos ni ne. De longe hike restis tu, e volas tu meniortig-

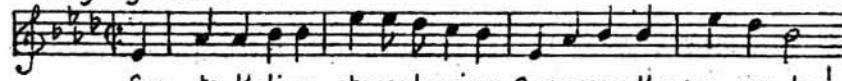


ar.; Ma me juras ke ton, ho Trublo, nul tempe tu povos fac-ar.

HO, NO, JON!

Populal Kanson de westal Anglia.

Allegro giocooso.



Sur ta Kolino stacas homino Quan ne Kon-o-cas, ho!

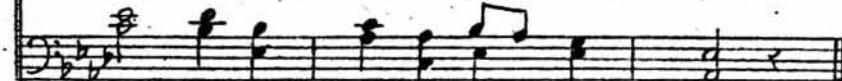


Yen, iras me por Kur-tez-or el, El responder yes od no.

KORO



Ho, no, Jon, no, Jon, no, Jon, no!



REJO ARTURO

Populal kansonoo Angla.

Ar. turo havis fi.lii tri, havis ya! yes, fili.u.lin tri, havis ya! Il
havis fi.lii tri, ed il pedekpulsis li, Pro ke li ne povis kantar, pulsis ya!
Ta muelisto furtis grani, furtis ya!

AD ME TU TOSTEZ NUR PER L'OKULI

Ario ancien Angla.

Ad metu tos. tex. nur per l'okuli, E sa.me a-gos me; Od kison pozez
en la kupo, E vi.nan of. rex ne .. De mandas niea. anino durstant Drin.
Ka - ion defc de al ... ; Ma, se di Jov nek ta.tunie havus, Po tua me donus tal.

Rejo Arturo

(Populal kansonoo Angla)

Arturo havis filii tri, havis ya!
Yes, filiulin tri, havis ya!
Il havis filii tri, ed il pedekpulsis li,
Pro ke li ne povis kantar, pulsis ya!
Lunesma esis muelisto, esis ya!
Ed altra esis texisto, esis ya!
E mikra talior-puerulo esis un,
Tre ruzoza esis ilu, esis ya!
La muelisto furtis grani, furtis ya!
E linon ita texisto furtis ya!
La mikro furtis drapo, ye skemo en la kapo
Vestizor ta tri friponi, furtis ya!
Ta muelisto en la sluzo mortis ya!
Pendesis ita texisto, mortis ya!
Ed (esas nula fablo) forflugis la diablo
Kun la mikro e la drapo, flugis ya!

Ad me tu tostez nur per l'okuli

(Segun Ben Jonson, Angla dramatisto del 17-ma
yarcento). — Ario ancien Angla.

Ad me tu tostez nur per l'okuli,
E same agos me;
Od kison pozez en la kupo,
E vinon ofrez ne.
Demandas mea amno durstant
Drinkajon dolc deal;
Ma, se di Jov nektaron me havus,
Po tua me donus tal.

Ad tu me sendis roz-girlando
Por tun honorizar;
Esperis me ke ibe lu forsana
Eskapos perisar:
Ma tu adsur lu respiris nur,
E retrosendis lu;
Nun kreskas lu dolc-odoradanta
Ja ne pro su ma tu.

Kerlo Bil

(Kapstanala Shantio de nordal Anglia.)

1. SOLO. Ube esis vu cadie, ho Bil, kerlo Bil?
KORO. Ube esis vu cadie, kerlo Bil?
- SOLO. Esas promeninta me
Kun charmoza Nansi Gre.
KORO. Segun dico vu havas kaprico por Nans, ho bona kerlo Bil.
2. SOLO. Kad el esos spozo apta ad vu, kerlo Bil?
KORO. Kad el esos spozo apta, kerlo Bil?
SOLO. Yes, a me aptesos el, ho!
Quale forklo al kultelo.
KORO. Segun dico vu havas kaprico por Nans, ho bona kerlo Bil.
3. SOLO. Ka bifstekon povas el par-koquar, kerlo Bil?
KORO. Ka bifstekon povas el koquar, ho Bil?
SOLO. Yes, ed ultre ta fritajo
Omnasorta friandajo.
KORO. Segun dico vu havas kaprico por Nans, ho bona kerlo Bil.
4. SOLO. Ka raguton povas el parfacar, kerlo Bil?
KORO. Ka raguton povas el facar, ho Bil?
SOLO. Yes, raguto saporoza
E brioche, korintoza.
KORO. Segun dico vu havas kaprico por Nans, ho bona kerlo Bil.

Voyajonte al Rio Grand

(Shantio por vindilo e kapstano.)

1. SOLO. Me kantos a vi pri la fishi maral,
KORO. Ho, Rio.
SOLO. Me kantos a vi pri la fishi maral,
KORO. Voyajonte al Río Grand.
Mustas me, karo, irar
Ya til Rio:
Do, adias me tun, beletino, ni nun
Voyajeskas al Rio Grand.
2. SOLO. Nun adias ni Salli ed adias ni Su,
KORO. Ho, Rio.
SOLO. E, vu qua askoltas, nun adias ni vu,
KORO. Voyajonte al Rio Grand.
Mustas me, edc.
3. SOLO. Damzelli Hispana, yen adio a vi,
Uldie itere vizitos vin ni,
4. SOLO. Pos adio a Kitti, la kara e bel,
Del navo movanta mi-vidis me el,
5. SOLO. Segliros ni balde sur aqui maral,
Kun pruo tenat vers la stelo sudal.

KERLO BIL

(Kapstanala Shantio de nordal Anglia)

SOLO (Kapstanala Shantio de nordal Anglia)

U. be e. sis vu ca. di. e, ho Bil, Ker-lo Bil?

KORO

U. be e. sis vu ca.di.e, Kerlo Bil? Esas promeninta

KORO

me Kunchar-moza Nan.si Gre. Segun dico vu havas Ka-

pri.co por Nans, ho bo-na Ker-lo Bil.

VOYAJONTE AL RIO GRAND

(Shantio por vindilo e Kapstano.)

KORO

SOLO

Me Kantos a vi pri la fishi ma-ral, Ho,

KORO

Ri.o. Me Kantos a vi pri la fish.i maral, vo-ya-

jon-te al Ri.o. Grand Mustas me, Ka-ro, ir-ar

Ya til Ri.o: Do, ad-ias me tun, bel-et.

i. no, ni nun Voya-jeskas al Ri.o Grand e. Nun Grand.

Kapleto 1-4 Solo Kapleto 3

SHENANDOA

Lento ed espresso. (Shantio por vindilo e kapstano.)
SOLO KORO

Musical score for "Shenandoa" in G major. It features two parts: SOLO and KORO. The lyrics are:

Ho, Shenandoa, me tun as - Kolten. Fo.re tu, rulant riv.
 SOLO KORO
 er.o. Ho, Shenandoa, me tun as - Kolten. I. rar, me mustas
 dim. Kupleti 1.5. solo Kupleti 6.
 nun, Trans la larj Mi. su. ri. & A: su. ri.

LA VILDAGANSALA SHANTIO

(Shantio por vindilo e kapstano)

Musical score for "La Vildagansala Shantio" in G major. It features two parts: SOLO and KORO. The lyrics are:

Es-as me la Shanti ist-o dil Vildagansa Kla-no, Ti-bi
 SOLO
 We - - e, Hai-o-ha! E me la-sis la spo-zo en
 KORO
 b'an-a-en Ka-ba-no, Hi-lo, mi Ranzo He!

Shenandoa

(Shantio por vindilo e kapstano.)

1. SOLO. Ho, Shenandoa, me tun askoltez.
KORO. Fore tu, rulant rivero.
- SOLO. Ho, Shenandoa, me tun askoltez.
KORO. Irar, me mustas nun,
Trans la larj Misuri.
2. SOLO. Amoras me filiino tua.
KORO. Fore tu, rulant rivero.
SOLO. Amoras me filiino tua.
KORO. Irar, me mustas nun,
Trans la larj Misuri.
3. SOLO. Dum yari sep me tu ne vidis.
Dum yari sep me tu ne vidis.
4. SOLO. Ho, Shenandoa, pro ta pensajo,
Segliris me trans mar-vastajo.
5. SOLO. Ho, Shenandoa, adiar oportas.
Veresas to, quon me reportas.
6. SOLO. Ho, Shenandoa, me tun askoltez.
Ho, Shenandoa, me tun askoltez.

La Vildagansala Shantio

(Shantio por vindilo e kapstano.)

1. SOLO. Esas me la Shantiisto dil Vildagansa Klano,
KORO. Ti-bi We-e, Hai - o - hal
SOLO. E me lasis la spozo en l'ancien kabano,
KORO. Hilo, mi Ranzo He!
2. SOLO. Til pos longe me adias la ancien kabano,
KORO. Ti-bi We-e, Hai - o - ha!
SOLO. Til pos longe me adias la ancien Kabano,
KORO. Hilo, mi Ranzo He!
3. SOLO. Til pos longe me adias la Vildagansa Klano,
Til pos longe me adias la Vildagansa Klano.
4. SOLO. Ho, la ge-pueri iris por serchadar mirteli.
Ho, la ge-pueri iris por serchadar mirteli.
5. SOLO. Do, livonte salutas me tu, rulant rivero,
Do, livonte salutas me tu, rulant rivero.
6. SOLO. Esas me la Shantiisto dil Vildagansa Klano.
E me lasis la spozo en l'ancien kabano.

Tom iris a Hilo

(Shantio por "halliards", t. e. kordi qui uzesas,
por hisar a lia plaso segli, yardi o flagi.)

1. SOLO. Iris Tom, ed iros me,

KORO. A fora Hilo.

SOLO. Ho, iris Tom, ed iros me,

KORO. Ho, yes, a Hilo.

2. SOLO. Iris Tom a Liverpul,

KORO. A fora Hilo.

SOLO. Ho, iris Tom a Liverpul,

KORO. Ho, yes, a Hilo.

3. SOLO. Iris Tom a Mobil Be,

Ho, iris Tom a Mobil Be,

4. SOLO. Quon facar? nam iris Tom,

Ho, quon facar? for-iris Tom,

5. SOLO. Ja por sempre iris Tom,

Ho, ja por sempre iris Tom.

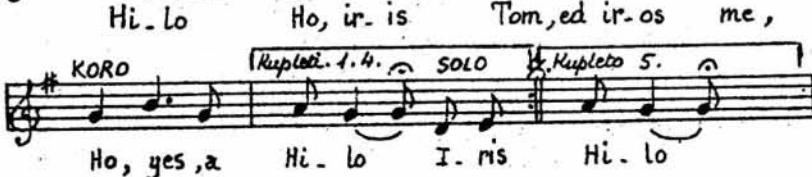
TOM IRIS A HILO

(Shantio por "halliards,")

Lento ed esprezoso.

Solo 8

Koro



NE PLUS VAGADO

(Shantio pumpadala)

Allegretto.

solo

Ko. no cas medam ze-lo bel, Me dicas to ad vi! Ko.
no. cas medam zelo bel, E tre habila esas el, me ne plus for va.
KORO
ga-dos del dam-ze-lo bel. Va. ga-do, Va. ga-do! Pro
Ke vagado nocis me, Me ne plus for va-gados del damzelo bel.

Ne plus vagado

(Shantio pumpadala)

1. SOLO. Konocas me damzelo bel,
Me dicas to ad vil!
Konocas me damzelo bel,
E tre habila esas el;
Me ne plus for-vagados del damzelo bel.
KORO. Vagado, vagado! Pro ke vagado nocis me,
Me ne plus for-vagados del damzelo bel.
2. SOLO. Vizajon dolc, okull blu,
(Me dicas.to ad vil)
Vizajon dolc, okuli blu
Animas quale steli du;
Me ne plus for-vagados del damzelo bel.
3. SOLO. El esas blond, rozea-vang,
Me dicas to ad vil
El esas blond, rozea-vang,
Mult-hara, grand, e pura-sang;
Me ne plus for-vagados del damzelo bel.
4. SOLO. Ni multe prizas promenar,
Me dicas to ad vil
Ni multe prizas promenar,
E gaye interkonversar;
Me ne plus for-vagados del damzelo bel.
5. SOLO. Por el me esas amoroz,
Me dicas to ad vil
Por el me esas amoroz,
El esos spozo delektoz;
Me ne plus for-vagados del damzelo bel.
6. SOLO. Qua nomon havas elu? Nu,
Me dicas to ad vil
Qua nomon havas elu? Nu,
La mean balde havos lu;
Me ne plus for-vagados del damzelo bel.

Esas fairo infre!

(Marala Shantio)

- SOLO. Ul naiv rustik damzelo havis vangi red e bel,
 KORO. A me, we, he, hi, hai, ho!
 SOLO. En kirklo omnasundie dolc himnon kantis el:
 KORO. Esas ya infre fairo!
 SOLO. Pastoro mizeroz, la maxim magra inter li,
 Deklamis: Ho, vi homi, se pekoze vivas vi,
 SOLO. Preninte texton profetal, grimasis il, ho ve!
 Me adiis e segliris, do desgracizes me.
 SOLO. Koqueyo e kabino, bona fairin havas li;
 Ma ni, la navanaro, kold, sen-fair esas ni.

Hu-la-ba-lu-ba-le

(Marala Shantio)

1. SOLO. La patro havis, por vivar,
 KORO. Hu-la-ba-lu-ba-le! Hu-la-ba-lu-ba-le!
 SOLO. Marist-lojeyo apud-mar.
 KORO. Hu-la-ba-lu-ba-le'
2. SOLO. Il havis pok. lojeri ya,
 Pro ke multi forsegliabis ja.
3. SOLO. Belach yunt Siorulo Brun,
 Por lurar mea matro, oglis lun.
4. SOLO. La patro klamis: "Kerlo mal!"
 Respondis quik ta Bruni raskal.
5. SOLO. Ekiris patro por drinkar,
 E la paro sucesis for-kurar.
6. SOLO. Ho, patro deperisis ya,
 Pro ke matro pos. dio hemyenjs ja.

ESAS FAIRO INFRE

(Marala Shantio)

Sat rapide.
 Solo 1. * Solo 2.
 KORO
 Ul naivrustikdamze.lo havis vangi red e bel, A me,
 we,he, hi,hai, ho!... En Kir.Ko omnia sundi.e dolc
 KORO
 Kupleti 1. Solo 2. Kupleti 4.
 himnonkantis el. E- sas ya in-fre fai-ro e Pas-ro...

HU-LA-BA-LU-BA-LE

(Marala Shantio)

Rapide solo
 KORO
 La pa-tro havis porvi-var Hu-la-ba-lu-ba-le!
 SOLO
 Hu-la-ba-lu-ba. la-bale! Mar. ist lo-je-yo a. pud-mar.
 KORO Solo 1.5. Kupleti 6.
 Hu-la-ba-lu-ba. le! Il le!...

LA KOTONON KARGEZ NI

(Marala Shantio)

Marchatrat tempo

Nas Kis me en lando varm sudal, la Ko-po-non Kargez ni!

ni! Di ore-a garbi rekoltal. La Kot-o-non Kargez ni!

TRI MUSI BLIND

(Cirkla kanson)

Tradukuro da T.S.

Ario tradicionita.

Tri mu-si blind, Tri mu-si blind, Tri mu-si blind,

Yen Ku-ras li..., Yen Ku-ras li..., Yen Kuras li..Dopla

farm-mastrino li kuris, he! Li senkaudigesis da el, hove! Lo esis unika vidajo, Kane? Yen

La kotonon kargez ni

(Marala Shantio)

1. SOLO. Naskis me en lando varm sudal, KORO. La kotonon kargez ni!
SOLO. Di ore-a garbi rekoltal, KORO. La kotonon kargez ni!
2. SOLO. Esas negri ibe, laboras li, E la mastro dicas "Hastez vil!"
3. SOLO. Ho, sen-sun hanino ovifos ne, Sen-salaria negro laboros ne.
4. SOLO. Dum la tota jorno laboras lu, La negrini do kansonizas su.
5. SOLO. Naskis me en lando varm sudal, Di ore-a garbi rekoltal.

Tri musi blind

(Cirkla kanson)

1. Tri musi blind, tri musi blind, tri musi blind,
2. Yen kuras li, yen kuras li, yen kuras li, Dop la
3. farm-mastrino li kuris, he! Li senkaudigesis da el, ho ve! Lo esis unika vidajo, ka ne? Yen

Remante sur la kalm rivero

(Cirkla kanson)

1. Remante sur la kalm rivero,
2. Ni kantez dum la bel vespero
3. Joyoz kanson pri l'espero.

REMANTE SUR LA KALM RIVERO

(Cirkla Kanson)

Ario tradicionita.

Ido-versi da T.S.

The musical score consists of three staves of music in common time (indicated by 'C') and G clef. The first staff begins with a forte dynamic (F). The lyrics for the first staff are 'Re - man - te sur la Kalm ri - ve - ro'. The second staff begins with a dynamic of 2. The lyrics for the second staff are 'Ni Kau - ter dum la bel ves - per - o'. The third staff begins with a dynamic of 3. The lyrics for the third staff are 'Jo - yoz Kan - so . ni pri l'es. per - o .'. A vertical brace on the left side groups the three staves together.

LA MATROLANDO

(Ario (ancien Irlandana) "Londonderry")

The musical score consists of six staves of music in common time (indicated by '4'). The first staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in Spanish. The second staff starts with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff starts with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff starts with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in Spanish and include some English words like 'londo' and 'kar'.

La Matrolando

Ario (ancien Irlandana) "Londonderry"

Ho, lando kar, irgube me vagadas,
Sempre a tu la kordio turnas su;
Por tu la amo sempre plukreskadas,
Til preske sufrigiva semblas lu;
Sempre a tu da amo me ligesas,
Lando plu bel da me videsis ne;
Per dolc ligili (tante li amesa!),
Ho, lando kar naskal, tu tenas me.

E, tra la mondo, anke la stranero
La hemolandon amas quale ni;
Ma esas frati omni sur la tero,
La sama matro qua naskigis li:
Do, fondos ni la unesala stando,
Homaro vivos en frateso ver,
Amante un komuna matrolando,
La mondo vast, joyzoa e liber.

T. S.

NOTO. Esas kantenda dufoye la vorto "sempre" en la 3-a linea dil unesma stanco, e la vorto "omni" en la 3-a linea dil 2-a stanco.

La du stanci darfias kantesar da omni kune; ma esas preferinda ke un sola voco kantez la unesma stanco, e ke omni kune kantez la duesma.

KONTENAO

| | Pagino |
|---|--------|
| Dediko | 2 |
| Introdukto | 3 |
| Himno ad Ido | 4 |
| Lul-kanto | 7 |
| Forirez, Trublo! | 8 |
| Ho, no, Jon! | 8 |
| Rejo Arturo | 11 |
| Ad me tu tostez nur per l'okuli | 11 |
| Kerlo Bil | 12 |
| Voyajonte al Rio Grand | 12 |
| Shenandoa | 15 |
| La Vildagansala Shantio | 15 |
| Tom iris a Hilo | 16 |
| Ne plus vagado | 19 |
| Esas fairo infre! | 20 |
| Hu-la-ba-lu-ba-le | 20 |
| La kotonon kargez ni | 23 |
| Tri musi blind | 23 |
| Remante sur la kalm rivero | 24 |
| La Matrolando | 27 |